

Ubushikirangaji bw' amagara y'abantu  
108 Cherry Street,  
Burlington, VT 05402  
[healthvermont.gov](http://healthvermont.gov)

Igisata c'Indero  
1 National Life Drive, Davis 5  
Montpelier, VT 05604  
[education.vermont.gov](http://education.vermont.gov)

Myandagaro 5, 2021

Bavyeyi namwe barezi b'i Vermont:

Nk'uko twegereza umwaka mushasha w'ishure, twashaka kubashimira kukigorokanyu kadasanzwe ko gukomeza gukingira abana, imiryango n'amashure muri ibi bihe vy'ikiza ca COVID-19. Ubu, nk'uko ugutangura umwaka kwegereje, **Uburyo bwiza bwo kuguma mukingye kandi mufise amagara meza ni ukwemeza neza ko umwana wanyu yicandagishije nimba akwije imyaka 12 canke ayirenta.**

Mushobora kuba mwumva vyinshi bijanye n'ihinduka Delta - ihindagurika ry'umugera wa COVID-19 wandukira bikomeye kandi uguma ukwiragira muri Leta zunze ubumwe hamwe no muri Vermont.

Inkuru nziza, incanco za COVID-19 zikora cane mu gukingira ukwinjizwa ibitaro hamwe n'urupfu bivuye kuri uwo mugera, harimwo n'ihindagurika rya Delta. Ivyago vy'uko umwana wanyu yo kugwara biragabanuka cane mu gihe yicandagishije bikwiye- Mugihe kandi yo gwara, ibimenyetso vy'ubugwayi ntibimusinzikaza..

Incanco zirizewe. Tumenya ibi tubikuye mw'igeragezwa ry'ubuhinga, kandi kubera amajana y'amamiriyoni y'abantu muri Leta zunze ubumwe - harimwo imiriyoni zirenga 10 z'abana bari hagati y'imyaka 12 na 17 - bicandagishije bikwiye ata nkurikizi. Ingaruka zimwe ni izisanzwe, kandi ingaruka zikomereye ziboneka gake cane. Hari aho biboneka nk'uko incanco zakozwe vuba na vuba, ariko zikorwa ahubwo hisunzwe ubuhinga bwakoreshejwe mu myaka myishi iheze mu kuvura izindi ngwara.

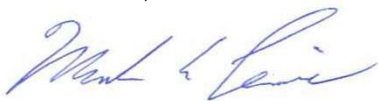
Turatahura nimba mugifise ibibazo canke mukeneye ayandi makuru. Nimba biri uko, vugana n'uwujewe amagara y'umwana wanyu canke umuganga w'umuryango wanyu mukwiga vyinshi vyerekeye incanco.

Gucandarwa COVID-19 ni kubuntu, biranyaruka kandi biroroshe, mu mavuriro n'idandarizo ry'imiti mu ntara yose itangwa ry'incanco utarinze gusaba isango iminsi yose. Kumenya ibibanza bicandaga hafi yawe, ja kuri [healthvermont.gov/MyVaccine](http://healthvermont.gov/MyVaccine). Amavuriro menshi ubu aratanga urucanco mu biro vyayo, ushobora rero kwegera uwukurikirana umwana wawe.

Uko umwana aronka urucanco rwa mbere hakiri kare, niko azogira ubudahangarwa bukwiye hakiri kare. Umwana wanyu ntazoba aronse gusa amahirwe yo kugira amagara meza no kuguma kw'ishure akingiye, ahubwo bizonafasha kandi no mu gukingira abo bose bataricandagisha.

Turabashimiye, turi ngaha ku bwanyu igihe muzoba mwiteguye guterwa urushinge.

Murakoze,



Mark Levine, M.D.  
Komiseri, ubushikiranganji bw' amagara y'abantu muri Vermont



Daniel M. French, Ed.D.  
Umunyamabanga, Igisata c'Indero i Vermont



Department of Health  
108 Cherry Street  
Burlington, VT 05402  
[healthvermont.gov](http://healthvermont.gov)

Agency of Education  
1 National Life Drive, Davis 5  
Montpelier, VT 05604  
[education.vermont.gov](http://education.vermont.gov)

August 5, 2021

Dear Vermont parents and guardians:

As we approach a new school year, we wanted to thank you for your extraordinary efforts to keep your children, families and schools safe throughout the COVID-19 pandemic. Now, as the start of the school year approaches, **the best way to stay safe and healthy is to make sure your child is vaccinated if they are age 12 or older.**

You may be hearing a lot about the Delta variant – a mutated version of the COVID-19 virus that is more contagious and is spreading around the U.S. and in Vermont.

Fortunately, COVID-19 vaccines work extremely well at preventing hospitalization and death due to the virus, including the Delta variant. Your child's risk of getting sick goes down dramatically once they are fully vaccinated – and even if they do get sick, symptoms are likely to be much less severe.

The vaccines are safe. We know this from scientific trials, and because hundreds of millions of people in the U.S. – including more than 10 million kids ages 12 to 17 – have been safely vaccinated. Some mild side effects are normal, and more serious side effects are very rare. It may seem like the vaccines were developed quickly, but they are actually made using science that has been used for decades to treat other diseases.

We understand if you still have questions or want more information. If you do, please talk with your child's health care provider or your family doctor to learn more about the vaccines.

Getting a COVID-19 vaccine is free, quick and easy, with clinics and pharmacies all over the state providing vaccines without an appointment every day. To find a vaccine clinic near you, please visit [healthvermont.gov/MyVaccine](http://healthvermont.gov/MyVaccine). Many health care providers now also offer vaccine in their office, so you can also reach out to your child's provider.

The sooner your child gets a first dose, the sooner they will be closer to full vaccine protection. Your child will not only have a greater chance to be healthy and stay in school safely, but it also helps protect those who can't be vaccinated.

Thank you, and we are here for you when you are ready to get your shot,

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Mark Levine".

Mark Levine, M.D.  
Commissioner, Vermont Department of Health

A handwritten signature in blue ink that reads "Dan French".

Daniel M. French, Ed.D.  
Secretary, Vermont Agency of Education